



RESOLUCIÓN N° 067 16

Universidad Nacional de Salta
Sede Orán
Alvarado N° 751
Telefax 03878-421388

San Ramón de la Nueva Orán, 21 MAR 2016

Expediente N° SO-19.045/16. -

VISTO:

La presentación realizada por la Prof. Graciela Adriana Lamas, con relación al Curso de Inglés “Communicating”, a desarrollarse en la Sede Orán de la Universidad Nacional de Salta; y

CONSIDERANDO:

Que, la implementación de este Curso tiene como uno de los objetivos principales el de Adquirir gradualmente la competencia comunicativa en el idioma inglés en ambas formas, oral y escrita, con exactitud y fluidez.

Que, en Reunión Ordinaria N° 02/16 del Consejo Asesor de la Sede Orán, de fecha 16 de marzo de 2016, constituido en Comisión de Docencia, aprueba la realización del presente curso; siendo necesario elaborar el correspondiente acto administrativo; y

POR ELLO:

*LA DIRECTORA DE LA SEDE ORAN
DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE SALTA
R E S U E L V E*

ARTICULO 1°: Aprobar la realización del Curso de Inglés “Communicating”, presentada por la Prof. Graciela Adriana Lamas, a desarrollarse en la Sede Orán de la Universidad Nacional de Salta, en la forma que se explicita a continuación:

Docente Responsable: Prof. Graciela Adriana Lamas

Tiempo de Duración: 1er Cuatrimestre - Nivel Elemental (A1-A2)

Destinatarios: Docentes y personal PAU

Cupo: 20 alumnos

Integrantes del equipo

Responsable del Curso: Prof. Graciela Adriana Lamas - PAD

Profesores colaboradores: Prof. Patricia Lacci

Responsable del Área Tecnológica: Lic. Fernando Durgam

Asesoría Técnica: Lic. Susana Macabate de Savoy – Lic. Pedro Rueda





Universidad Nacional de Salta
Sede Orán
Alvarado N° 751
Telefax 03878-421388

RESOLUCIÓN N° 067 16

Expediente N° SO-19.045/16. -

Duración del curso: Marzo a Junio 2016

Material a utilizar: ENGLISH FILE – THIRD EDITION - NIVEL ELEMENTARY - (Libro del alumno, cartilla, audio, links a la web, iTutor y iChecker – EDITORIAL OXFORD)

Autores: Latham-Koenig, Christina, Oxeden, Clive y Seligson, Paul.

Editorial: Oxford University Press.

Cantidad de Horas reloj por semana: 4 horas.

Cantidad de alumnos: 20

Aula: A confirmar

Destinatarios: Docentes y personal PAU

Cursado: Las clases teórico-prácticas se dictarán los días Martes y Viernes 18:00 a 21:00 hs en la Sede Regional Orán sita en Alvarado 751.

Duración: 100 hs totales (80 horas reloj presenciales, 20 horas de virtuales (e-learning))

Introducción

El proyecto “Communicating” es un curso que tiene como objetivo principal que los destinatarios, docentes y personal de apoyo universitario (PAU), se comuniquen en el idioma inglés poniendo en práctica, en forma gradual y comenzando por el nivel elemental (A1-A2), las cuatro macro-habilidades de un idioma: hablar, escribir, leer y escuchar, desarrollando hacia el final del curso, luego de haber pasado por los diferentes niveles propuestos por el Maco Común Europeo de Referencias para las Lenguas (Cervantes, 2001), la habilidad de comunicarse fluidamente poniendo en práctica las cuatro macro-habilidades exitosamente . El objetivo a largo plazo es llegar a un nivel B2 - C1 o Nivel Operativo Eficaz. El curso será dictado comenzando con el nivel elemental. Una vez finalizado ese nivel, se seguirá con los siguientes niveles: Pre-Intermediate, Intermediate, Intermediate Plus, Upper-Intermediate y Advanced. Atravesar los mismos implica partir desde el nivel B2 y llegar al C1.

El material a utilizar (English File Third Edition – Oxford) cuenta con todos los niveles. Se trabajará, en una primer etapa, con el nivel Elementary (B1-B2) a llevarse a cabo durante el primer cuatrimestre del período lectivo 2016. Luego se seguirá con el nivel Pre- Intermediate (también a dictarse durante un cuatrimestre). Los demás niveles serán dictados en forma anual.





Universidad Nacional de Salta
Sede Orán
Alvarado N° 751
Telefax 03878-421388

RESOLUCIÓN N° 067 16

Expediente N° SO-19.045/16. -

Objetivos Generales

- Adquirir gradualmente la competencia comunicativa en el idioma inglés en ambas formas, oral y escrita, con exactitud y fluidez;
- Leer y entender un texto escrito fluidamente, gradualmente;
- Exponer a los alumnos a los diferentes niveles dispuestos por el Marco Común Europeo de Referencias para las Lenguas (Instituto Cervantes, 2001), comenzando por el nivel elemental (A1-A2 o Acceso-Plataforma)) a dictarse en el primer cuatrimestre y siguiendo progresivamente, en los siguientes primeros cuatrimestres, con los siguientes niveles: Intermediate (B1 o Umbral), Upper-intermediate y Advanced (B2-C1 o Dominio Operativo Eficaz), denominados así por el MCERL del Instituto Cervantes (2001).

Objetivos Específicos

- Conocer y comprender las reglas básicas de funcionamiento del inglés y saber utilizarlas para comunicarse de manera adecuada a su nivel de competencia lingüística;
- Usar una serie de frases y oraciones básicas para expresar necesidades, opiniones y sentimientos básicos relacionados con la realidad cotidiana;
- Ser capaz de escribir una serie de frases y oraciones básicas para expresar opiniones simples y aspectos básicos de su vida diaria, usando nexos elementales como and, but, or y because;
- Comprender textos orales y escritos en inglés dentro de un contexto o registro concreto.
- Organizar y planificar un texto oral y escrito.
- Ser capaz de entender lenguaje simple, claro y articulado pausadamente. Al terminar el nivel elemental el alumno se habrá convertido en "usuario básico".
- Ser capaz de leer y entender textos básicos (cartas, notas personales, anuncios, artículos breves y simples, etc.)
- Interpretar correctamente las reglas socialmente y culturalmente establecidas y que rigen las relaciones comunicativas de acuerdo a las diferentes situaciones, los participantes, sus roles e intenciones;
- Conocer y comprender culturas y costumbres de otros países.
- Desarrollar, activar e incrementar estrategias en las cuatro macro-habilidades;





Universidad Nacional de Salta
Sede Orán
Alvarado N° 751
Telefax 03878-421388

Expediente N° SO-19.045/16. -

- Valorar el trabajo cooperativo;
- Confiar en sus conocimientos como anclaje para abordar conocimientos nuevos;
- Tomar responsabilidad de su propio aprendizaje

Metodología

La competencia comunicativa

Esta es la competencia que permite al alumno entablar una comunicación significativa en la segunda lengua (L2). Esta competencia implica conocer cómo usar la L2 para diferentes propósitos y funciones, reconocer como varía el uso del lenguaje de acuerdo a las diferentes situaciones en que los interlocutores pueden encontrarse y conocer los diferentes registros de la lengua que deben usarse (formal, neutro, informal), saber cómo producir y entender los diferentes tipos textuales (narraciones, cartas, informes, entrevistas, etc.), conocer como establecer una comunicación a pesar de tener limitaciones en el uso del lenguaje a través de diferentes estrategias de comunicación, adquirir las reglas gramaticales necesarias creando situaciones comunicativas acordes a las estructuras gramaticales presentadas para que estos las pongan en práctica de forma colaborativa y significativa.

Fundamentos

La competencia comunicativa se fundamenta en los siguientes las siguientes bases:

La adquisición de la competencia comunicativa se ve facilitada cuando los alumnos se ven integrados en situaciones comunicativas significativas, en la que puedan negociar significados, expandir sus recursos, notar cómo funciona la L2 y ser parte de un intercambio comunicativo dentro de una situación relevante, con un propósito interesante y motivador. En estas mismas situaciones, los alumnos podrán verse involucrados en un aprendizaje por descubrimiento o inductivo, de análisis y reflexión, en las que podrán experimentar y volver a intentar, tratando de ser, progresivamente, cada vez más precisos y fluidos en el uso de la lengua en un ambiente colaborativo.

La competencia comunicativa tiene a los estudiantes como protagonistas principales, siendo el docente guía, monitoreador y facilitador de las siguientes actividades:

- Interacción entre pares;
- Construcción colaborativa de situaciones significativas a través de la negociación de significados durante sus producciones orales/escritas;





Universidad Nacional de Salta
Sede Orán
Alvarado N° 751
Telefax 03878-421388

Expediente N° SO-19.045/16. -

- Aprendizaje a través del feedback que el docente pueda hacer de sus producciones;
- Prestar atención al input y tratar de incorporar nuevo vocabulario, chunks (segmentos significativos), estructuras gramaticales, funciones, etc de la L2;
- Intentar y experimentar diferentes formas de comunicarse (repetición memorística, parafraseo);
- Aprovechar las oportunidades que el docente provee para poner en práctica el input a pesar de sus limitaciones, las que irán venciendo con el correr de los niveles;
- El docente tomará el error como punto de partida para la construcción del conocimiento e incentivará a los alumnos a tomarlos en cuenta y a resolverlos para ser lo más exactos posibles durante la comunicación oral/escrita.
- Permitir a los alumnos inducir y descubrir las reglas gramaticales.

Se propondrá a los alumnos diferentes tipos de prácticas:

- Prácticas significativas “se refieren a una actividad donde se provee control del lenguaje, pero durante las cuales se requiere que los alumnos hagan elecciones significativas mientras llevan a cabo sus prácticas” (Richards, “*Communicative Language Teaching*” 2006)
- Prácticas Comunicativas “son actividades donde el foco de atención está en el uso del lenguaje en un contexto real comunicativo, donde se intercambia información real y donde el lenguaje a usar no es totalmente predecible” (Richards, “*Communicative Language Teaching*” 2006) (Richards, “*Communicative Language Teaching*” 2006)

Énfasis en el trabajo en pares y en grupos

Las siguientes son algunas de las actividades a realizar como parte de la metodología de trabajo:

- “Information gap activities: los alumnos se comunican para obtener información que no poseen. Solo dos alumnos tienen la información necesaria para que el resto de los alumnos completen la tarea.
- Jigsaw activities: una parte de la clase tiene información que la otra parte necesita. Los alumnos se comunican para obtenerla. Para realizar la actividad utilizarán vocabulario, funciones y gramática necesaria





Universidad Nacional de Salta
Sede Orán
Alvarado N° 751
Telefax 03878-421388

Expediente N° SO-19.045/16. -

- Task – completion activities: puzzles, juegos, lectura de mapas y otras actividades en las que el foco de atención es el uso de los recursos que los alumnos poseen para poder comunicarse y completar la actividad.
- Information gathering: encuestas, entrevistas (...)
- Opinion-sharing activities: los alumnos comparan valores, opiniones, creencias y las categorizan en orden de importancia etc. (Richards, “*Communcative Lenguage Teaching*” 2006) (Richards, “*Communcative Lenguage Teaching*” 2006 pag. 19. Traducción propia)

Todas estas actividades tienden a hacer del estudiante, un estudiante autónomo, capaz de gestionar su propio aprendizaje progresivamente en base a los conocimientos previos que trae de experiencias anteriores más los nuevos que irá incorporando con el tiempo (gramática, vocabulario y pronunciación).

Dictado

Se realizarán encuentros de tres horas, dos veces por semana durante las cuales se focalizará en el desarrollo de las cuatro macro-habilidades aplicando la metodología y actividades mencionadas realizando las actividades del libro y cartilla del material que se solicitará. Además, realizarán en casa a modo de práctica, las actividades que presenta la página web, el CD con el audio y el video de cada unidad. Los alumnos cuentan con una página web que provee a los alumnos soporte multimedia para revisar, practicar y seguir desarrollando sus macro-habilidades fuera del aula.

Inicio: 21 de marzo

Finalización: 10 de Julio

Material a utilizar: Tanto la docente como los alumnos utilizarán el libro de texto “*English File Elementary*” by Latham-Koening, Christina, Oxeden, Clive y Seligson, Paul.– Third Edition – Editorial Oxford – Student’s book y Workbook. Este material cuenta con libro para el estudiante con iTutor, cartilla con iChecker, página web para el alumno www.oup.com/elt/englishfile y la aplicación English File Pronunciation.

Cada alumno deberá adquirir su propio material de trabajo.





Universidad Nacional de Salta
Sede Orán
Alvarado N° 751
Telefax 03878-421388

Expediente N° SO-19.045/16. -

Contenidos por Unidad

Unidad 1

A My name's Hanna, not Anna
B All over the world
C Open your books, please
Practical English: Episode 1: Arriving in London

Gramática

A Verb Be (+), subject pronouns
B Verb Be (?) and (-)
C Possessive adjectives

Vocabulario

A days of the week, numbers 1-10;
B the world, numbers 21-100
C Classroom language

Pronunciación

Vowel sounds , word stress

PRACTICAL ENGLISH Episode 1 *Arriving in London*

Unidad 2

A A writer's room. B Stars and Stripes. C After 300 hundred meters, turn right

Gramática

A articles a/an, plurals, this, that, these, those. B adjectives. C Imperatives, let's

Vocabulario

A Things. B colours, adjectives, modifiers; quite, very, really. C Feelings

Pronunciación

A final -s and -es; th. B Long and short vowel sounds. C understanding connected speech

Unidad 3

A Things I love about Britain. B Work and Play. C Love online

Gramática

A Present Simple (+) and (-). B Present Simple (?). C Word order in questions

Vocabulario

A verb phrases. B jobs. C question words

Pronunciación

A third person -s. B /z:/. C sentence stress

PRACTICAL ENGLISH Episode 2 *Coffee to take away*

Unidad 4

A Is she his wife or his sister?. B What a life!. C Short life, long life?

Gramática

A whose?, possessive 's. B prepositions of time (at, in, on) and place (at, in, to). C position of adverbs ad expressions of frequency

Vocabulario

A family. B everyday activities. C adverbs and expressions of frequency





Universidad Nacional de Salta
Sede Orán
Alvarado N° 751
Telefax 03878-421388

Expediente N° SO-19.045/16. -

Pronunciación

A /ʌ/ the letter o. B linking and sentence stress. C the letter h

Unidad 5

A Do you have the X factor?. B Love your neighbours. C Sun and the city

Gramática

A can /can't. B present continuous. C present simple or present continuous?

Vocabulario

A verb phrases: buy a newspaper, etc. B verb phrases. C the weather and seasons

Pronunciación

A sentence stress. B / ɪ/. C places in London

PRACTICAL ENGLISH Episode 3 *In a clothes shop*

Unidad 6

A Reading in English. B Times we love. C Music is changing their lives

Gramática

A object pronoun: me, you, him, her. B like+(verb+-ing). C revision :be or do?

Vocabulario

A phone language. B the date; ordinal numbers. C music

Pronunciación

A /ai/, /i/ and /i:/. B consonant clusters; saying the date. C / j/

Unidad 7

A At the National Portrait Gallery. B Chelsea Girls. C A night to remember

Gramática

A Past Simple of Be: was/were. B past simple: regular verbs. C past simple: irregular verbs

Vocabulario

A Word formation: paint/ painter. B past time expressions. C go, have, get

Pronunciación

A sentence stress. B -ed endings. C sentence stress

PRACTICAL ENGLISH Episode 4 *Getting lost*

Unidad 8

A A murder Story. B A house with a history. C A night in a haunted hotel

Gramática

A Past simple: regular and irregular verbs. B there is/there are, some/any+plural nouns. C there was/there were

Vocabulario

A irregular verbs. B the house. C prepositions: place and movement

Pronunciación

A sentence stress. B -ed endings. C sentence stress

Unidad 9

A What I ate yesterday. B White gold! C Quiz Night



70



Universidad Nacional de Salta
Sede Orán
Alvarado N° 751
Telefax 03878-421388

Expediente N° SO-19.045/16. -

Gramática

A countable/uncountable nouns; a/an, some/any. B quantifiers: how much/ how many, a lot of, etc.
C comparative adjectives

Vocabulario

A food. B food containers. C high numbers

Pronunciación

A the letters ea. B / f/ and / s/. C / ə/ sentence stress
PRACTICAL ENGLISH Episode 5 *At a restaurant*

Unidad 10

A The most dangerous road. B CouchSurf round the world!. C What's going to happen?

Gramática

A superlative adjectives. B be going to (plans), future time expressions. C be going to (predictions)

Vocabulario

A places and buildings. B holidays. C verb phrases

Pronunciación

A consonant groups. B sentence stress. C the letters oo

Unidad 11

A First impressions. B What do you want to do?. C Men, women and the internet

Gramática

A adverbs (manner and modifiers). B verb + to + infinitive. C articles

Vocabulario

A common adverbs. B verbs that take the infinitive. C the internet

Pronunciación

A Word stress. B sentence stress. C word stress

PRACTICAL ENGLISH Episode 6 *Going Home*

Unidad 12

A Books and films. B I've never been there!. C The *English File* questionnaire

Gramática

A present perfect. B present perfect or past simple?. C revision question formation

Vocabulario

A irregular past participles. B more irregular past participles. C revision word groups

Pronunciación

A sentence stress. B irregular past participles. C revision: sounds

Revise and Check 11 & 12

Condiciones para aprobar el curso: En cada nivel los alumnos deberán demostrar suficiencia (de acuerdo al nivel) en el manejo de las 4 macro-habilidades. Asistencia del 85 % de las clases, aprobar el 85% de los trabajos prácticos evaluativos escritos y orales y la evaluación final.





RESOLUCIÓN N° 067 16

Universidad Nacional de Salta
Sede Orán
Alvarado N° 751
Telefax 03878-421388

Expediente N° SO-19.045/16. -

Evaluador externo: Prof. Monica Patricia Lacci - Instituto de Enseñanza Superior Dr Alfredo Loutaif.

Inscripción: Para cumplimentar su inscripción, los interesados deberán registrar su inscripción en la Dirección Económica, Contable y Patrimonial en donde deberán acreditar ser docentes o pertenecientes a la planta del Personal de Apoyo Universitario (PAU) y presentar DNI. Allí también abonarán la inscripción y cuota mensual.

Período de Inscripción: 01/03/16 al 10/03/16

Cupo: 20 alumnos

El curso será autofinanciado

Arancel: Cuota mensual: \$400 por mes por alumno. El cobro de inscripción y cuota mensual se hará por Dirección Económica, Contable y Patrimonial.

Requisitos para la Certificación: Se otorgará certificado de Aprobación del curso y nivel aprobado siempre y cuando el alumno haya cumplimentado y aprobado las instancias evaluativas y haya asistido a un 85% de las clases presenciales. Además deberán aprobar un examen final que consistirá en una evaluación escrita y oral.

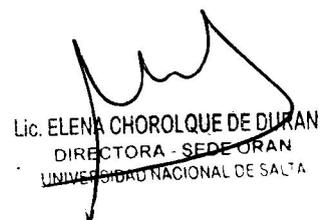
Certificación: será otorgada por la Sede Regional Orán de la Universidad Nacional de Salta para docentes y alumnos.

ARTICULO 2º: Elevar copia de la presente resolución a Secretaría de Extensión Universitaria, Secretaría de Sede Orán, Consejo Asesor y cursar copia a los interesados para conocimientos y efectos.

hc


LIC. PEDRO E. RUEDA
SECRETARIO SEDE ORÁN
UNIVERSIDAD NACIONAL DE SALTA




Lic. ELENA CHOROLQUE DE DURÁN
DIRECTORA - SEDE ORÁN
UNIVERSIDAD NACIONAL DE SALTA